



# LES SEJOURS

## ETE 2022

- La Corse en juillet (14 jours)
- Sensations et sports au Pouget (7 jours)
- La sport altitude à Vaujany (14 jours)
- Séjour Ecocentre à St Verain (14 jours)
- Voile et Multisports à Balaruc (7 jours)

- Séjours multisports au Pouget (5 jours)
- Voile, Fun et Sports à Balaruc (5 jours)
- La Corse en Août (14 jours)
- 100% Equitation au Pouget (7 jours)
- Astro et nature à St Michel l'Obs (7 jours)

Cochez le séjour correspondant à votre choix

### FICHE DE RENSEIGNEMENTS

NOM DE L'ENFANT : .....

PRENOM DE L'ENFANT : .....

DATE DE NAISSANCE :    /    /                      AGE :

Fille                       Garçon

Pointure : ..... Taille : ..... cm Poids : ..... kg

NOM ET PRENOM DES RESPONSABLES DE L'ENFANT

PERE : ..... MERE : .....

TUTUEUR EVENTUELLEMENT : .....

ADRESSE : .....

CODE POSTAL : ..... VILLE : .....

TEL Domicile : ..... TEL Mobile Père : ..... TEL Mobile Mère : .....

Email : .....

**Photo  
Obligatoire**

### AUTORISATIONS ET ENGAGEMENTS

#### DROIT A L'IMAGE :

(cocher la case correspondant à votre choix)

J'AUTORISE l'organisme à utiliser les photos de mon enfant prises au cours du séjour, pour publication dans la brochure et sur le site internet afférents aux séjours à venir et organisés par l'organisme.

JE N'AUTORISE PAS l'organisme à utiliser les photos de mon enfant.

#### FRAIS MEDICAUX :

JE M'ENGAGE à rembourser dans les 8 jours qui suivent le séjour le montant des frais médicaux qui auraient pu être avancés par l'organisme.

JE RECONNAIS avoir pris connaissance des dispositions particulières aux séjours avec hébergement.

FAIT LE :

A :

SIGNATURE

**FICHE SANITAIRE DE LIAISON**

CERFA N° 85-0233

CETTE FICHE A ETE CONÇUE POUR RECUEILLIR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX QUI POURRONT ETRE UTILES PENDANT LE SEJOUR DE L'ENFANT. ELLE EVITE DE VOUS DEMUNIR DE SON CARNET DE SANTE. ELLE VOUS SERA RENDUE A LA FIN DU SEJOUR.

I . ENFANT NOM : ..... PRENOM : .....  
 SEXE  GARÇON   FILLE DATE DE NAISSANCE : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

II. VACCINATIONS *(Remplir à partir du carnet de santé, du carnet ou des certificats de vaccination de l'enfant ou joindre les photocopies des pages correspondantes du carnet de santé)*

Précisez s'il s'agit :	VACCINS PRATIQUES		DATES
Du DT polio	.....	.....	___/___/___
Du DT coq	.....	.....	___/___/___
Du Tétracoq	.....	.....	___/___/___
D'une prise polio	RAPPELS	.....	___/___/___

ANTITUBERCULEUSE (BCG)	ANTIVARIOLIQUE		AUTRES VACCINS	
	DATES	DATES	VACCINS	DATES
1 <sup>er</sup> VACCIN	___/___/___	___/___/___	.....	___/___/___
REVACCINATION	___/___/___	___/___/___	.....	___/___/___

SI L'ENFANT N'EST PAS VACCINE POURQUOI ? .....

INJECTIONS DE SERUM	NATURE	DATES
.....	.....	___/___/___
.....	.....	___/___/___

III. RENSEIGNEMENTS MEDICAUX CONCERNANT L'ENFANT L'ENFANT A-T-IL DEJA EU LES MALADIES SUIVANTES :

RUBEOLE	VARICELLE	ANGINES	RHUMATISMES	SCARLATINE
non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>	non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>	non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>	non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>	non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>
COQUELUCHE	OTITES	ASTHME	ROUGEOLE	OREILLONS
non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>	non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>	non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>	non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>	non <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/>

INDIQUEZ ICI LES AUTRES DIFFICULTES DE SANTE EN PRECISANT LES DATES : (maladies, accidents, crises convulsives, allergies, hospitalisations, opérations chirurgicales)

.....  
 .....  
 .....

IV. RECOMMANDATIONS DES PARENTS :

.....  
 .....

ACTUELLEMENT L'ENFANT SUIT-IL UN TRAITEMENT ?  non  oui   
 SI OUI, LEQUEL ? .....  
 SI L'ENFANT DOIT SUIVRE UN TRAITEMENT PENDANT SON SEJOUR, N'OUBLIEZ PAS DE JOINDRE L'ORDONNANCE AUX MEDICAMENTS.

L'ENFANT MOUILLE-T-IL SON LIT ?  non  occasionnellement  oui   
 S'IL S'AGIT D'UNE FILLE, EST-ELLE REGLEE ?  non  oui

V. RESPONSABLE DE L'ENFANT

NOM : ..... PRENOMS : .....  
 ADRESSE (pendant la période du séjour) : .....

N° DE S.S. : \_\_\_\_\_ N° DE TEL : \_\_\_\_\_ DOMICILE : \_\_\_\_\_ BUREAU : \_\_\_\_\_

ADRESSE DU CENTRE PAYEUR : .....

Je soussigné, responsable de l'enfant, déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitements médicaux, hospitalisations, interventions chirurgicales) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

DATE : ..... Signature : .....

PARTIE RESERVEE A L'ORGANISATEUR

LIEU DU SEJOUR : ..... Cachet de l'Organisme (siège social)  
 .....  
 .....

ARRIVEE LE \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
 DEPART LE \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

OBSERVATIONS FAITES AU COURS DU SEJOUR

PAR LE MEDECIN (qui indiquera ses nom, adresse et n° de téléphone)  
 PAR LE RESPONSABLE DU SEJOUR (qui indiquera ses nom et adresse)  
 .....  
 .....

.....  
 .....

# ATTESTATION DE REUSSITE



## Test d'aisance aquatique préalable à la pratique d'activités nautiques en Accueils collectifs de mineurs (ACM)<sup>1</sup> ou Test admis en équivalence (le sauv'Nage)

Conformément à l'arrêté du 25 avril 2012 portant application de l'article R227-13 du code de l'action sociale et des familles.

Nom : ..... Prénom : .....

Date de naissance : ...../...../.....

Adresse : .....

**A satisfait aux exigences d'un test décrit ci-dessous, le ...../...../.....**

avec brassière de sécurité

A la piscine de : .....

ou sur le lieu d'activité à : .....

Déroulement du test : ce test peut-être réalisé en piscine ou sur le lieu de l'activité

- Effectuer un saut dans l'eau
- Réaliser une flottaison sur le dos pendant 5 secondes
- Réaliser une sustentation verticale pendant 5 secondes
- Nager sur le ventre sur 20 mètres
- Franchir une ligne d'eau ou passer sous une embarcation ou un objet flottant

Nom, prénom, qualité<sup>2</sup> de l'évaluateur: .....

Titulaire du diplôme de : .....N°.....

Signature :

**Ou  A obtenu le test « Sauv'nage » dans le cadre d'un club affilié FFN ENF, le ...../...../.....**

Nom du club : .....

Nom, prénom, qualité<sup>3</sup> de l'évaluateur: .....

Titulaire du diplôme de : .....N°.....

Signature :

<sup>1</sup> La réussite de ce test autorise la pratique des activités nautiques dans le cadre des ACM (accueil collectif de mineurs) : canoë-kayak et disciplines associées, descente du canyon, ski nautique, nage en eau vive, surf, glisse aéro-tractée nautique, voile, radeau et activité de navigation assimilées. L'activité baignade ne nécessite pas de test d'aisance aquatique.

<sup>2</sup> La réussite au test est attestée soit par une personne qualifiée pour exercer contre rémunération dans une des disciplines suivantes : canoë-kayak et disciplines associées, voile, canyonisme, surf de mer, natation, soit par une personne titulaire du BNSSA.

<sup>3</sup> La réussite au test est attestée par un évaluateur ENF1, titulaire du brevet d'Etat d'éducateur sportif premier degré des activités de la natation (BEESAN), du Brevet Professionnel de la Jeunesse, de l'Education Populaire et des Sports des Activités Aquatiques et de la Natation (BPJEPSAAN), ou du brevet fédéral 2<sup>ème</sup> degré de la FFN.



# Dispositions particulières relatives aux séjours avec hébergement

Adoption par délibération du Conseil Syndical en date du 04 juillet 2019 et mis en application à compter du 01 septembre 2019

Le Conseil Syndical est invité à se prononcer sur des dispositions réglementaires qui intéressent certains aspects administratifs et financiers des relations aux familles qui inscrivent leur enfant aux séjours organisés par le SIDSCAVAR :

Ces dispositions sont énumérées ci-dessous :

## **Maladie – Retard – Désistement - Interruption – Frais médicaux**

### **En cas de maladie :**

- Entre 1 et 14 jours précédant le départ, 25% des frais du montant de l'inscription seront retenus
- Au-delà de 14 jours précédant le départ, la totalité du séjour sera remboursé

Un certificat médical attestant que l'enfant ne peut participer au séjour doit être produit au service Enfance-Jeunesse.

### **En cas de retard au moment du départ :**

Les responsables (parents) de l'enfant seront tenus d'accompagner leur(s) enfant(s) sur le lieu du séjour à leurs frais.

### **En cas de désistement :**

100% des frais du montant de l'inscription seront retenus entre 1 et 7 jours précédant le départ

75% des frais du montant de l'inscription seront retenus entre 8 et 14 jours précédant le départ

50% des frais du montant de l'inscription seront retenus à partir de 15 jours et au-delà précédant le départ

### **Interruption du séjour ou renvoi :**

En cas d'interruption du séjour ou du renvoi de l'enfant, les frais du retour anticipé seront à la charge des parents

### **Frais médicaux :**

Les frais médicaux avancés par les prestataires leur seront remboursés en totalité par les parents, sur présentation des feuilles de soins.



ALLERS-RETOURS.com – 12. rue Segond Weber 84100 ORANGE – Tél. 04 90 61 36 79 – [contact@allers-retours.com](mailto:contact@allers-retours.com)

[www.allers-retours.com](http://www.allers-retours.com)

## Autorisation parentale concernant la plongée sous marine

Madame, Monsieur,

Si votre enfant effectue, lors de son séjour, un baptême ou un stage de plongée sous marine, nous avons besoin de votre autorisation.

Pour cela nous vous demandons de bien vouloir remplir l'autorisation ci-dessous et de la retourner au moment de son inscription. Merci d'avance !

Pour les stages PE12 et N1, pensez au certificat médical de non contre indication à la pratique de la plongée sous marine

Je, soussigné (e) .....  
autorise le club ..... partenaire de l'association **ALLERS-RETOURS.com**, à faire faire un baptême de plongée sous marine  
à mon enfant .....

Date et signature :

# DECOUVERTE DU SUD DE LA CORSE : Golfe d'Ajaccio

Guide pratique



## Séjour été 2022 en CORSE

Du vendredi 8 au jeudi 21 juillet 2022

**ALLERS-RETOURS.com**

12, rue Segond Weber

84100 ORANGE

Tél : 04 90 61 36 79

Marine VAQUE : 06 16 22 86 14

[contact@allers-retours.com](mailto:contact@allers-retours.com)

[www.allers-retours.com](http://www.allers-retours.com)



## Inscription au séjour

Merci de remplir le dossier d'inscription du SIDSCAVAR et joindre :

- L'autorisation parentale concernant la prise de vue et la diffusion d'image
- L'autorisation parentale concernant l'activité « baptême de plongée sous-marine »
- Un certificat médical de non contre-indication à la pratique du sport et la vie en collectivité
- Un certificat médical de non contre-indication au baptême de plongée sous-marine
- Une photocopie des vaccins (carnet de santé) ou un certificat médical attestant qu'ils sont à jours
- Une attestation d'assurance civile

*Pour ce séjour, nous aurons besoin de la **carte d'identité ou du passeport** de votre enfant. Merci de la faire faire si jamais vous ne l'avez pas.*

*Le jour du départ, merci de remettre la **carte d'identité ou le passeport** de votre enfant au directeur du séjour, il vous la restituera le jour du retour.*

## Réunion d'information aux parents

**Mardi 14 juin à 18h**

Base de loisirs Les Cigales

3201 Route d'Avignon – 30 650 ROCHEFORT DU GARD

## Organisation du départ et de l'arrivée

**Pour le départ, merci de prévoir 1 petit déjeuner et 1 pique-nique dans le sac à dos pour le bateau**

**ALLER : vendredi 8 juillet à 4h** à la base de loisirs Les Cigales

3201 route d'Avignon – 30650 ROCHEFORT DU GARD

- Nous devons être à 6h30 au port de TOULON pour une embarcation prévue à 8h45 sur un navire de la CORSICA FERRIES.
- Nous arriverons à 16h30 au port d'AJACCIO. Nous prendrons un car pour nous rendre au campement à Pietrosella où nous arriverons vers 17h15.

**RETOUR : jeudi 21 juillet à 23h** à la base de loisirs Les Cigales

3201 route d'Avignon – 30650 ROCHEFORT DU GARD

- Nous embarquerons au port d'AJACCIO pour un départ prévu à 7h sur un navire de la CORSICA FERRIES.
- Nous arriverons à 15h45 au port de TOULON. Nous arriverons vers 18h30 à la base de loisirs Les Cigales à ROCHEFORT DU GARD.

## Journée type en séjour

<b>8h</b>	<b>Lever du groupe</b>
<b>8h15</b>	<b>Petit déjeuner</b>
<b>8h45</b>	<b>Toilette, rangement des affaires et du lit</b>
<b>9h</b>	<b>Départ pour les activités</b> (baignades, plongée, grand jeux, tournois sportifs...)
<b>12h30</b>	<b>Déjeuner</b>
<b>13h30</b>	<b>Temps calme au campement</b> (jeux, pétanque, repos...)
<b>14h30</b>	<b>Baignade / Activités</b>
<b>17h</b>	<b>Goûter</b>
<b>17h30</b>	<b>Temps libre</b> (temps de jeu surveillé), <b>douches</b>
<b>19h30</b>	<b>Dîner</b>
<b>21h</b>	<b>Veillée</b> (shopping de nuit, veillées animées)
<b>22h30</b>	<b>Coucher</b>

***La journée typer est sous réserve de modifications : elle est adaptée en fonction du rythme de vie des enfants et des activités.***





## L'environnement

Vos enfants seront :

- Au bord du golf d'Ajaccio
- A 10 minutes à pied de plages sauvages
- A proximité de plages magnifiques : Porticcio, Ajaccio...
- A 20 minutes d'Ajaccio



## L'hébergement et la restauration

Les jeunes sont hébergés en BTM (Bungalow en Toile Meublé) confort au camping EUROPE à Pietrosella.

Ils se tiennent debout à l'intérieur des toiles et dorment sur des lits.

- Capacité des tentes : 3/4 lits
- Capacité du campement : 90 lits

Les sanitaires se situent à l'intérieur du campement et sont privés au campement.

Les repas sont assurés par l'équipe pédagogique du camp : nous aurons parfois des pique-niques pour le midi (selon les activités).

## Les activités

- Baignades surveillées en mer (plage d'Agosta, plage de sable d'argent...)
- Visite d'Ajaccio
- Randonnée et balade à pied
- Une randonnée subaquatique (masque, tuba)
- Un baptême de plongée sous-marine
- Deux séances d'initiation au paddle
- Une sortie de 3h en kayak des mers
- Une séance de canyoning
- Une séance de bouée tractée
- Un baptême de jet-ski
- Tournois de jeux sportifs
- Veillées animées
- Boum de fin de séjour

## L'équipe

- 1 directeur diplômé
- 1 animateur pour 8 ados
- 1 surveillant de baignades diplômé

## L'encadrement des activités spécifiques

Les activités spécifiques sont encadrées par des intervenants professionnels et diplômés.

## Trousseau conseillé

### **Trousseau de bain**

- 2 draps de plage
- 1 maillot de bain
- 1 short de bain
- 2 serviettes de toilettes
- 1 gant
- 1 trousse de toilette complète

### **Dans le sac de voyage**

- 12 ou 14 t-shirts
- 2 pulls
- 6 ou 7 shorts, 2 pantalons
- 8 ou 10 paires de chaussettes
- 12 ou 14 slips, caleçons
- 1 housse de linge sale
- 1 paire de basket
- 1 paire de tong

### **Matériel de loisirs**

- 1 sac à dos
- 1 gourde
- 1 paire de lunettes de soleil
- 1 casquette
- 1 tube de crème solaire
- 1 lampe

### **Pour la nuit**

- 1 pyjama
- 1 sac de couchage
- 1 drap housse (90 x 190 cm)
- 1 oreiller

***Merci de ne prévoir qu'un sac de voyage et qu'un sac à dos par personne***  
*Les ados peuvent laver du linge à la main.*



## Commodités et informations aux parents

### Médicaments et traitements

L'équipe d'animation n'est pas habilitée à donner des médicaments aux enfants et aux ados sans ordonnance délivrée par un médecin.

Un animateur aura le rôle d'assistant sanitaire et suivra les traitements de ceux munis d'une ordonnance médicale. Merci de bien nous prévenir dès l'arrivée de votre enfant ou quelques jours auparavant.

*Il est strictement interdit que les ados aient des médicaments dans leurs sacs.*

### Comment joindre les enfants et ados et prendre de leurs nouvelles ?

Nous acceptons les téléphones portables sous conditions :

- Nous gardons les téléphones dans un endroit sécurisé, et nous les donnons aux enfants et aux jeunes **entre 17h et 19h** (selon les jours et les activités).
- Pour les enfants n'ayant pas de téléphone, vous pouvez contacter Marine Vaque, la directrice sur séjour **à partir de 18h30** au **06 16 22 86 14**.

### Argent de poche

Nous préconisons un montant de 30€ à 40€ par enfant.

Vous pouvez confier l'argent de poche à un animateur.

**A quoi sert l'argent de poche ?** L'achat d'un cadeau souvenir, d'une carte poste, d'une gourmandise (glace, bonbons...).

### Règles de vie quotidienne

Les règles de vie quotidienne seront vues avec les ados et l'équipe le jour de leur arrivée.

### Les baignades

Toutes les baignades seront surveillées par les animateurs ayant les diplômes obligatoires tels que le **BNSSA** (Brevet National de Sécurité et de Sauvetage Aquatique) ou le **BSB** (Brevet de Surveillant de Baignade).